



Danske Tjukotka Ekspeditioner
Danish Chukotka Expeditions ~ Датские Чукотские Экспедиции

6. Датская Чукотская Экспедиция **Отчет экспедиции 2018 г.**

Бент Нильсен

Датские Чукотские Экспедиции
Копенгаген, 2018

Копенгаген 2018

Издатель:

Датские Чукотские Экспедиции

Адрес: Ruthsvej 3, DK-2900 Hellerup

Телефон: (*45) 4142 5210

Электронный адрес: eskibent@vivit.dk

Домашняя страница: www.connexion-dte.dk

Автор:

Бент Нильсен. Научный вклад: Элины Масло и Дарьи М. Швальбе

Оформление: Бент Нильсен

Перевод: Элина Масло и Дарья Швальбе

Печать: Vester Kopi

ISBN: 978-87-989168-9-50

Все фотографии на титульной странице из Нового Чаплино. На фото: косторез Юрий Викторович Селякин. На обратной стороне отчета сверху: Вид на запад из Инахпика; низу: Вид на юго-восток из Синявинского пролива. Фото: Бент Нильсен.

Содержание

<u>Введение</u>	<u>5</u>
<u>География и маршрут экспедиции</u>	<u>7</u>
<u>Участники экспедиции</u>	<u>8</u>
Дарья М. Швальбе: Язык, культура общения и экономика традиционной культуры юпик-эскимосов Берингова пролива	9
Элина Масло: Роль эскимосского языка в жизни, образовании и политике самоидентификации в районе Берингова пролива после распада Советского Союза	10
Бент Нильсен: Условия жизни юпик-эскимосов на Чукотке в послесоветское время - рассказы местных жителей	11
<u>Партнеры и спонсоры</u>	<u>12</u>
Спонсоры	
Партнеры	
<u>Собранный материал, результаты и архив</u>	<u>14</u>
6. Датская Чукотская Экспедиция - результаты	
ДЧЭ и Датский Арктический Институт - архив	
<u>Контактная информация</u>	<u>18</u>



Danske Tjukotka Ekspeditioner

Danish Chukotka Expeditions ~ Датские Чукотские Экспедиции

Введение

В сотрудничестве с Университетом Орхуса (Aarhus) и Датским Арктическим Институтом в Копенгагене, **Датские Чукотские Экспедиции** вот уже шестой раз провели антропологические и социолингвистические исследования среди коренного населения Провиденского Района Чукотского Автономного Округа, на северо-востоке России.

6. Датская Чукотская Экспедиция была проведена в августе 2018 года. Экспедиция преследовала две цели: 1) В первую очередь, в задачи экспедиционной группы входило встретиться и взять интервью у тех людей, с которыми мы встречались и работали в предыдущие годы, а также взять интервью у прочих жителей Чукотки на темы, затронутые в предыдущих экспедициях, с целью издать книгу о жизни эскимосского (юпик) населения России после распада Советского Союза. 2) Второй задачей экспедиционной группы было исследовать произошедшие за последние 10 лет изменения в языковой среде и использовании титульного языка и традиционной культуры местным населением.

Этот отчет описывает маршрут, исследования и результаты экспедиции. За дополнительной информацией обращайтесь к Датским Чукотским Экспедициям, ДТЭ (см. стр. 18). Дополнительная информация также располагается на сайте www.connexion-dte.dk.

Первая Датская Чукотская Экспедиция была проведена летом 1998 года. Это была первая поездка экспедиционной группы на Чукотку. Много сил было потрачено на создание контактов с местным населением, а также на сбор основной информации о самом регионе и его жителях. Целью исследований было понять «традиции» и стремление местного населения к возобновлению элементов эскимосской культуры, существовавших в до советское время.

Вторая Датская Чукотская Экспедиция была осуществлена летом 2001 года и продолжила работу первой экспедиции. Целью экспедиции было расширить исследовательскую платформу, созданную участниками экспедиции 1998 года. Исследования 2001 года были направлены на сложившуюся демографическую ситуацию в Провиденском Районе, а также на отношения между образовавшейся

элитой и местным населением. Параллельно были сделаны первые шаги к развитию отношений между эскимосами Чукотки и инуитами в Гренландии.

Третья Датская Чукотская Экспедиция (февраль-апрель 2003 года) была организована по следующему принципу: с одной стороны, было необходимо «заполнить дыры» в уже собранном материале, а с другой стороны - экспедиционная группа стремилась открыть новые области исследования, значимые для уже собранного материала. Досконально были изучены структуры администрации и профессиональной деятельности, было проведено исследование условий жизни женщин в поселках Новое Чаплино и Сиреники, а также проведено исследование о значении и использовании титульного эскимосского языка коренным населением Чукотки. По мимо этого экспедиционной группе удалось установить дружеские связи и заключить договор о городах дружбы между Муниципалитетом г. Сисимиут в Гренландии и г. Провидения.

Четвертая Датская Чукотская Экспедиция была проведена осенью 2005 года и включала в себя две основные темы: 1) Отношение коренного населения к родному языку, двуязычие и языковое переключение как средство адаптации и самоидентификации юпик-эскимосов; и 2) Отражение коренного населения в средствах массовой информации и использование СМИ коренным населением Чукотки.

Пятая Датская Чукотская Экспедиция была проведена летом 2006-года. В основу этой экспедиции вошло 1) исследование короткого визита гренландско-датского полярного исследователя Кнута Расмуссена на Чукотку в 1924 году; и 2) изучение влияния промысла нерки и нерковой шкуры на культуру и экономику жителей береговых поселений Чукотки.

— — — — —
Дружеская многолетняя связь с жителями береговых поселений Чукотки имела огромное значения для участников экспедиции, а также позволила экспедиционной группе собрать необходимые для исследований данные. За долгие годы исследований и сотрудничества с жителями Чукотки, собранные материалы - полевые дневники, опросники, интервью и разговоры с коренным населением - превратились в огромный научный материал, часть которого еще не использована в публикациях. Этот обширный материал будет обработан в будущей работе участников экспедиции, в том числе в комбинации с материалом, собранным в экспедиции 2018-ого года.

Основная цель данного отчета - рассказать о задачах и результатах работы, проделанной экспедиционной группой в 2018 году. А также, выразить нашу благодарность местному населению Чукотки и всем партнерам и спонсорам, без помощи и поддержки которых проведение **6. Датской Чукотской Экспедиции** было бы невозможным.

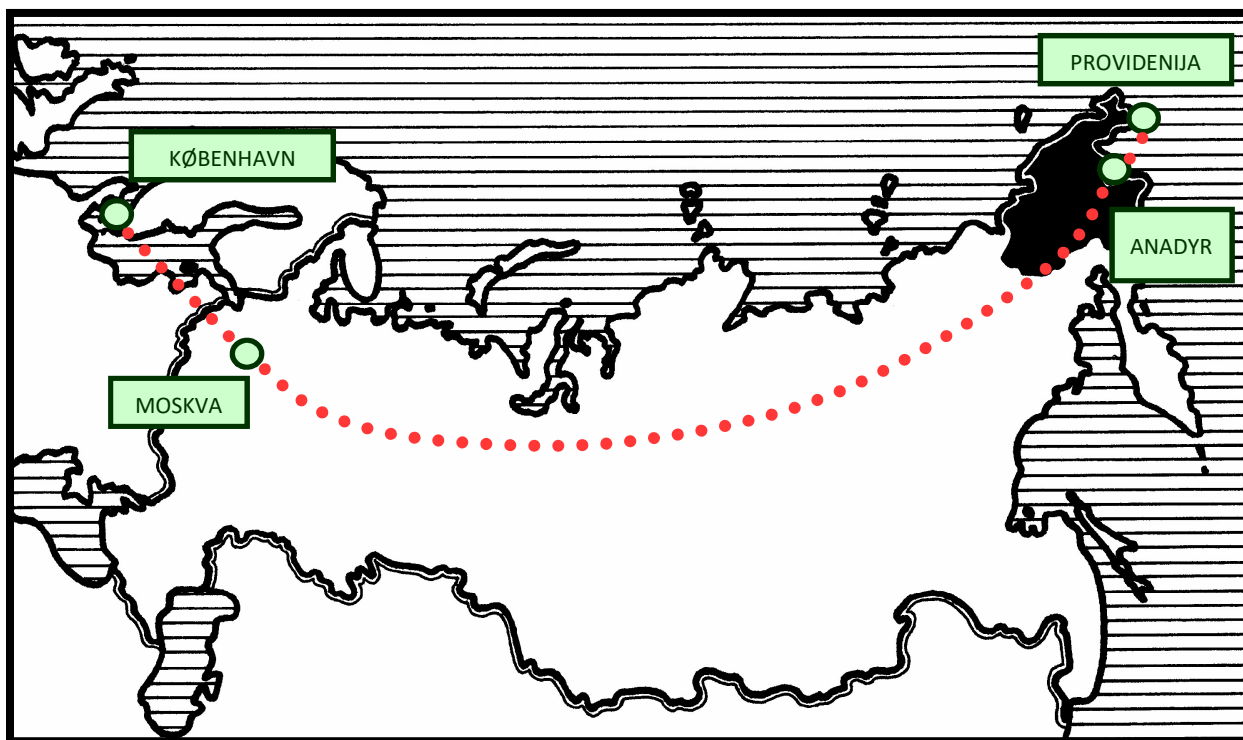
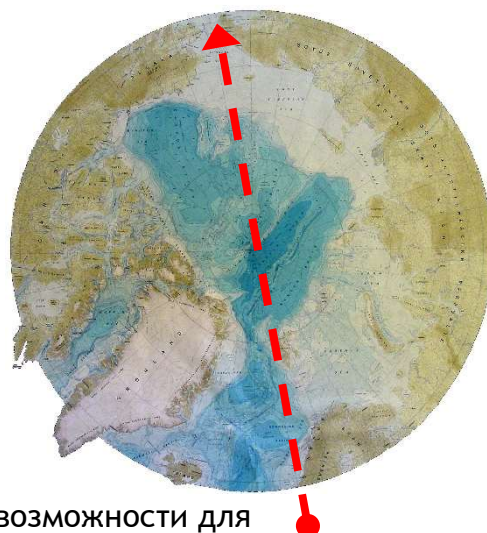
Бент Нильсен / Ph.D., руководитель ДЧЭ6, директор Датского Арктического Института
Хеллеруп, 30. ноября 2018-ого года.

География и путешествие

Если провести прямую линию из Дании через Северный Полюс, то попадаешь как раз в ту часть Чукотки, которую посетила 6. Датская Чукотская Экспедиция: Село Новое Чаплино и город Провидения.

Экспедиционная группа вылетела из Копенгагена 29 июля, через Ригу в Москву. Оттуда на самолете группа прилетела в столицу Чукотки, город Анадырь - полет длинной около 8½ часов.

Последняя, хотя и самая короткая часть путешествия, самая сложная. Это путь из Анадыря в Провидения. Климат в Бухте Провидения не стабильный и возможности для путешествия значительно ограничены. В момент нашего прибытия в Анадырь, все места на самолет и теплоход были полностью забронированы возвращающимися из отпуска либо же улетающими в отпуск местными жителями. Из-за отсутствия достаточного количества мест на самолет Анадырь-Провидения, экспедиционной группе пришлось разделиться и продолжить путешествие отдельно и в разные дни. По прибытии в Провидения, экспедиционной группе довольно быстро удалось



организовать транспорт (джип), который доставил группу в село Новое Чаплино - основное место пребывания 6. ДЧЭ. Отсюда, экспедиционной группе дважды удалось посетить летнюю базу мор-зверобоев Провиденского района, Инагпик, а также охотничий домик на горячих ключах в Синявинском проливе.

На обратном пути, экспедиционная группа не столкнулась ни с какими трудностями, и 17 августа 2018 года группа 6 ДТЭ благополучно возвратилась в Копенгаген.

Участники экспедиции 2018 года



Бент Нильсен

Доктор наук. Директор
Арктического
Института в
Копенгагене.

Основатель ДТЭ.

Принимал участие в
1., 2., 3. и 5. ДТЭ.

Дополнительная
информация на стр. 11



Дарья Моргунова
Швальбе

Доктор наук,
преподаватель
Копенгагенской Бизнес
Школы.

Принимала участие в 3
и 4 ДТЭ.

В 2007 и 2018 провела
самостоятельное
исследование на
острове Св. Лаврентия.

Дополнительная
информация на стр. 9



Элина Масло

Доктор педагогических
наук, лектор по
педагогике второго
языка и многоязычию в
Университете Орхуса.

Приняла участие в
экспедиции на основе
ее знаний и опыта по
теории изучения
языков и дидактике.

Дополнительная
информация на стр. 10

Язык, культура общения и экономика традиционной культуры Юпик-эскимосов Берингово пролива

Дарья Моргунова Швальбе



Язык – одно из главных средств самоидентификации и адаптации малочисленного коренного населения к тем кардинальным изменениям, которые принесла с собой современность и культура рыночной и плановой экономики капитализма и коммунизма соответственно. Одной из главных задач экспедиционной группы был сбор материала о том, как коренное население использует имеющийся у них языковой репертуар в повседневной жизни, и насколько произошедшие за последние 13 лет изменения в политической и социальной среде и групповой динамике повлияли на использование титульного языка коренным населением Чукотки.

В 2003, 2005 и 2007 годах основной целью исследования было документирование использования чаплинского диалекта эскимосского языка в повседневной жизни коренного населения Чукотки и Аляски, и отношения коренного населения к языкам, используемым в регионе. В 2018 году, однако, такие темы как погодные условия, морзверобойный промысел, здоровье, Инуитский Циркумполярный Совет (ИСС), туризм, СМИ, интернет и современность также оказались среди основных тем, затронутых в интервью с местным населением. Для того, чтобы понять, каким образом изменилось использование и отношение к титульному языку за последние 13 лет, мы провели опрос среди тех людей, которых мы опрашивали в 2005 году. Также был получен доступ к 30-летней базе данных Чукотских газет. Этот материал позволяет понять, как местные СМИ описывают ситуацию и происходящие изменения в регионе за последние 30 лет, а так же дают возможность исследовать преобладающие тенденции во мнениях и идеологиях, формирующих менталитет и мнения местного населения.



Исследования 2018 года на Чукотке и на о. Св. Лаврентия на Аляске будут обработаны и войдут в книгу «На распутье: Язык и экономика традиционной культуры Юпик эскимосов, 1998-2018», в форме 4 новых глав, описывающих:

- Использование титульного языка и языковые идеологии Чукотки и Аляски
- Понятие «современность» и каким образом «современность» влияет на языковое и культурное самосознание и повседневную практику на Чукотке;
- Проблемы в общении с административными органами и системой здравоохранения;
- Влияние СМИ и интернет технологий на язык, общение и самосознание коренного населения.

Книга будет сдана в печать Routledge Arctic World Series в 2019 году.

Роль эскимосского языка в жизни, образовании и политике самоидентификации в районе Берингова пролива после распада Советского Союза

Элина Масло



Цель этого проекта - собрать материал для сравнительного анализа использования родного языка коренным населением Чукотского полуострова после распада Советского Союза, а также используемых методов преподавания родного языка в местных школах.

В 2003 и 2005 годах, Дарья Моргунова Швальбе провела исследования в селах Новое Чаплино и Сиреники, изучая как местное население использует родной эскимосский язык в повседневной жизни. Исследование продемонстрировало связь между языком и самоидентификацией, а также взаимоотношение между использованием родного и русского языка и языковыми идеологиями, влияющими на выбор детей и молодых людей в отношении использования родного языка (использовать его или нет).

Экспедиция 2018-ого года дала нам уникальную возможность еще раз встретиться с теми людьми, которые приняли участие в исследованиях 2005 года (13 лет назад) и понять, как изменилось их отношение к родному языку за прошедшее время, а также какую роль в этих изменениях сыграла образовательная политика и политическая идеология.

Во время экспедиции мы собрали материал, который поможет нам сделать необходимый анализ о том, как политические дискурсы и языковая среда (возможность использования языка) влияют на отношение людей к родному языку и на его сохранение.

Так же мы собрали материал о политике и социальных условиях жизни в регионе, об использовании коренными жителями родного языка в школе и в свободное время, мы ознакомились с учебным материалом используемым для преподавания родного языка, требованиями к квалификации учителей, преподающих родной язык, а также узнали мнение отдельных людей об их отношении к родному языку и его использованию.

Результаты этого исследования будут сравнены с подобными исследованиями в Дании.



Условия жизни юпик-эскимосов на Чукотке в послесоветское время - рассказы местных жителей

Бент Нильсен



Одним из основных проектов 6. ДЧЭ стал сбор материала, который вместе с материалами, собранными предыдущими экспедициями послужит основой к созданию книги о жизненных условиях юпик-эскимосов в после-Советский период.

Шесть поездок на Чукотский полуостров за последние 20 лет, полевые дневники и более 100 собранных интервью, образовали обширный материал о том, как местные жители рассказывает о своей жизни - каждый исходя из своего собственного опыта, личной ситуации и обстановки в определенный момент времени. Первые пять экспедиций имели различный тематический фокус, который отражается в отдельных интервью. Целью шестой, недавно завершенной экспедиции, было подвести итоги и собрать новый материал на темы, которые обсуждались в предыдущих экспедициях. Темы интервью в 2018 году были выбраны исходя из тем, затронутых в интервью 1998-2008 годах, включая переселение, охота, традиции, школа/образование и так далее.

В готовящейся книге интервью взятые в 1998-2008 годах будут скомбинированы с высказываниями 2018 года. Таким образом у читателя будет возможность получить представление как об отдельных темах, так и том развитии, которое наблюдалось в период времени с 1998 по 2018 год. Одновременно у читателя появится возможность ознакомиться с теми людьми, которые сами были свидетелями перемен и пережили происходящие изменения. Запланированное издание предложит читателю ряд рассказов личного характера о периодах времени, местах и условиях жизни коренного населения.

Для того, чтобы как можно лучше проинформировать коренное население об их участии в книге, 6. ДЧЭ привезла с собой брошюру, рассказывающую о проекте. Таким образом все те, у кого было взято интервью, были проинформированы о проекте. До публикации, у всех участвовавших будет возможность прочитать написанные истории. Мы



надеемся, что все те люди, которые в течении многих лет рассказывали о себе и своей жизни, будут чувствовать, что их истории достоверны. Сами истории будут составлены из ответов и объяснений местных жителей Чукотки, зарегистрированных в интервью. И хотя высказывания рассказчиков не всегда могут совпадать со мнениями авторов, истории будут представлены в их подлинной форме.

Книга планируется быть изданной на гренландском, русском и английском языках, так как именно на этих языковых территориях существует интерес к жизни «русских» эскимосов.

Спонсоры и партнеры

Одним из главных условий проведения 6. Датской Чукотской Экспедиции, как и предыдущих экспедиций, является поддержка и помощь спонсоров и партнеров.

Фонды

Мы приносим нашу благодарность ряду датских фондов, которые предоставили ДТЭ экономическую поддержку, без которой экспедиция не могла бы быть осуществлённой. Особые благодарности мы приносим фонду Луиса-Хансена, который покрыл более чем 85 % расходов экспедиции. А так же фондам: Оге и Йоханне Луис-Хансен, Фонд Королевы Маргреты II и Принца Фредерика, Фонд Консула Георга Йорка и Супруги Эммы Йорк.

Село Новое Чаплино

Село Новое Чаплино - одно из двух сел на Чукотке, где эскимосское население составляет большинство. Поэтому село представляет собой уникальное место для исследований Датских Чукотских Экспедиций. Основным местом нахождения ДЧЭ в 1998, 2001, 2003 и 2005 годов было именно с. Новое Чаплино, и мы крайне признательны за то гостеприимство и помощь, которую жители села в очередной раз оказали нам. Мы благодарны за помощь в ряде практических вопросов, таких как транспорт, проживание, доступ к интернету, возможность посетить дома местных жителей, а также за готовность населения участвовать в интервью, которые составили наиважнейшую часть работы экспедиций. Особые благодарности мы приносим администратору села Макотрик Людмиле Ивановне, учителю русского языка и литературы и заведующей краеведческого музея села, Антонине Ятте, и главе общества морзверобоев, Игорю Макотрик и его заместителю Юрию Ятте.

За время пребывания 6ДЧЭ в Новом Чаплино, в селе проводились соревнования по гребле на традиционных эскимосских лодках. Экспедиционной группе представилась возможность предоставить материальную помощь этому соревнованию в размере 45.000 рублей (примерно 4.900 датских крон). В роли квитанции экспедиционная группа получила следующее письмо от жителей села:

Уважаемые наши датские друзья!

Мы знакомы с Вами на протяжении более двадцати лет. За эти годы мы тесно сдружились, делились мы с Вами своими радостями и проблемами. И Вы искренне нам сочувствовали или сопереживали нам. А Ваш широкий жест- материальная помощь в проведении минирегаты, небольшой гонки на байдарках, которая проводится впервые своими силами в нашем селе – приветствуется жителями села Новое Чаплино с огромной благодарностью. Это небольшое спонсирование поможет гребцов воодушевить, настроить на возрождение давно забытой эскимосами езды на кожаных байдарках.

Мы благодарим приехавших в этом году Бента Нильсона, Дарью Швальбе (Моргунову), Элину Масло за оказанную материальную поддержку! Мы благодарим и тех ребят, которые приезжали раньше: это Илья, Мэтта, Пипалук, Эви, Аня!

От имени всех жителей села

уполномоченный главы администрации в селе

Новое Чаплино Макотрик Людмила Михайловна.



Музейный центр “Наследие Чукотки”

Музейный центр “Наследие Чукотки” выступил в роли официального лица, пригласившего нас на Чукотку, и таким образом был гарантом нашего пребывания на Чукотке. Мы приносим наши благодарности директору музея Романовой Ирине Ивановне, а также куратору музея Оксане Яценко за помощь в оформлении официальных документов, необходимых для нашего пребывания на территории Чукотки.

Парк Берингия

Международный Национальный Парк Берингия охватывает территорию в районе Берингова пролива с целью сохранения разнообразия и гармонии биосферы региона, являющегося ресурсной основой традиционного образа жизни и культуры коренного населения (www.beringiapark.ru). ДЧЭб признательна за помощь и транспортную поддержку, организованную директором парка Берингии Чукотки, Владимиром Бычковым.

Датский Арктический Институт

В 2006-м году ДЧЭ и Арктический Институт заключили договор о сотрудничестве с целью хранения и регистрации всего в экспедициях собранного материала (научные данные, документы, фотографии и т.д.) и представления этого материала датской и международной публике через сайт института: www.arktiskinstitut.dk. ДЧЭ благодарит Арктический Институт за работу над архивом и за публикацию фотоматериала на сайте института. Архивированный материал описан на стр. 14ff данного отчета.

Экипировка экспедиции

Смена мест пребывания и транспортные условия, а также суровый климат Чукотки требует специальной экипировки. 6. ДЧЭ обратилась к ряду магазинов экипировки и заключила выгодный договор с двумя магазинами:

Fjeld og Fritid

Friluftslund

Собранные материалы, результаты и архив

ДЧЭБ была хорошо подготовлена, были описаны запланированные результаты, и задачи разделены между участниками экспедиции. Поэтому участники экспедиции вернулись домой с данными, который практически полностью соответствуют запланированным. В этой главе рапорта описаны данные, собранные в экспедиции 2018-ого года, а также результаты предыдущих экспедиций. В заключение главы - описание архива экспедиции и сотрудничества с Арктическим Институтом в Копенгагене.

Шестая Датская Чукотская Экспедиция / результаты

6.ДТЭ собрала 56 аудиозаписей (в основном, интервью), примерно 4.400 фотографий, около 4 часов видеозаписи, а также полевые заметки. Материал будет передан в архив Арктического Института в течение 2019 года (см. стр. 17). В течение 1-2 лет результаты экспедиции будут опубликованы в двух книгах, 2-4 научных статьях, а также в короткометражных документальных фильмах.

Результаты пяти предыдущих Датских Чукотских Экспедиций:

Диссертации

- | | | |
|------|---------------------|--|
| 1999 | Peter B. Andersen | Кандидатская работа, Aarhus Universitet (Moesgaard) |
| 2000 | Bent Nielsen | <i>Traditioner. Sibiriske eskimoers kamp for overlevelse i et forarmet post-sovjetisk Rusland.</i> (Традиции. Эскимосы Сибири и их борьба за выживание в обеднённой пост советской России).
Кандидатская работа, Копенгагенский Университет. |
| 2002 | Eevi Pulst Andersen | <i>Temporomandibulære funktionsforstyrrelses epidemiologi herunder etniske, geografiske og sociale forskelle.</i> (Эпидемиология височно-нижнечелюстных функциональных нарушений, включая этнические, географические и социальные различия).
Заключительная работа. Копенгагенский Университет |
| 2005 | Mette T. Jensen | <i>Kvinder og social forandring i eskimoiske samfund. Et antropologisk studie af eskimoiske kvinder i Novoe Tjaplino og Sireniki, Tjukotka, Sibirien, med en perspektivering til yupik-eskimoerne, St. Lawrence Island, Alaska.</i> (Женщины и социальные изменения в эскимосском обществе. Антропологические исследования эскимосских женщин в селе Новое чаплино и Сиреники, Чукотка, в сравнении с юпик эскимосами о. Св. Лаврентия).
Магистратура, Университет г. Орхуса. |
| 2005 | Daria Morgounova | <i>Language Contact on Both Sides of the Bering Strait. A Comparative Study of Central Siberian Yupik-Russian and Central Alaskan Yupik-English Language Contact.</i> (Языковой контакт по обе стороны Берингового пролива. Сравнительный анализ языкового контакта между центральным сибирским юпик и русским, и центральным аляскинским юпик и английским языками).
Кандидатская работа, Копенгагенский Университет |
| 2005 | Bent Nielsen | <i>Eskimoer i Tjukotka. Samfund og etnicitet i forandring.</i> (Эскимоссы Чукотки. Трансформация общества и этничности.) Докторская диссертация. Копенгагенский университет. |
| 2006 | Kira Jääskeleinen | <i>Opriindelige folk og massemedier i Rusland - en undersøgelse af massemedier i Tjukotkas Autonome Okrug.</i> (Коренное население и средства массовой информации - исследования Чукотского |

- Автономного Края.) Кандидатская работа, Копенгагенский Университет
- 2010 Daria Morgounova *Dynamics of Talk in two Arctic Villages - Minorities Resistance to Dominance in the Russian federation and the United States* (Языковая динамика в двух селах Арктики - Сопротивление меньшинств русскому и американскому доминированию). Докторская диссертация. Копенгагенский Университет.

Научные публикации:

- 1998 Bent Nielsen Ungaziq. Sibiriske eskimoer i København (Унгазик. Сибирские эскимоссы в Копенгагене). *Tidsskriftet Grønland*, nr. 7-8, s. 45-50.
- 1998 Bent Nielsen Ungaziq. Langt væk fra alting (Унгазик. Далеко от всех). *MS revy* no. 2. København.
- 1999 Bent Nielsen YUPIK '98 Ekspeditionsrapport (Отчет экспедиции 1989 г.). Danske Tjukotka Ekspeditioner, København.
- 2000 Bent Nielsen Eskimoisk sprog i det post-sovjetiske Tjukotka. (Эскимосский язык в пост советской Чукотке.) *INFONOR Nyhedsbrev*, nr. 2, s. 11-13.
- 2001 Bent Nielsen En russisk minoritet præsenteres for et dansk-grønlandsk publikum (Презентация эскимосского меньшинства датско-гренландской публике). *INFONOR Nyhedsbrev*, nr. 4, s. 17-19.
- 2001 Bent Nielsen Eskimoisk kultur tur/retur i et hjørne af Rusland (Эскимосская Культура в России - туда и обратно). *Tidsskr. Grønland*, nr. 1, s. 31-43.
- 2001 Bent Nielsen Cultural Objectifications in Post Soviet Russia: The case of Siberian Eskimos (Культурная овеществление в пост советской России: Случай Эскимоссов Сибири). I: Caulfiels, Richard A. and Mie Kojima (eds.): *Northern Communities and the global economy*, pp. 147-151. University of Fairbanks, USA.
- 2002 Bent Nielsen Expedition Connexion 2001 Ekspeditionsrapport (Экспедиционный отчет 2001 г.). Danske Tjukotka Ekspeditioner, København.
- 2002 Bent Nielsen Traditionel arktisk produktion (Традиционная продукция Арктики). *INFONOR Nyhedsbrev*, nr. 4, s. 10-18.
- 2002 Bent Nielsen Beringia Park - et internationalt fredet område (Парк Берингия - международно охраняемая территория). *INFONOR Nyhedsbrev*, nr. 2-3, s. 18-24.
- 2004 Bent Nielsen Siberian Yupik Eskimos. Ethnicity and cultural fragmentation (Юпик эскимоссы Сибири. Этничность и культурная фрагментация). In: Therrien, Michèle (ed.): *Dynamics and Shifting Perspectives. Arctic Societies and Research*, pp. 49-58. Ilisimatusarfik, University of Greenland, Nuuk
- 2004 Bent Nielsen 3. Danske Tjukotka Ekspedition. Ekspeditionsrapport (3. Датская Чукотская Экспедиция. Экспедиционный отчет 2004 г.). Danske Tjukotka Ekspeditioner, København.
- 2004 Mette T. Jensen Unge kvinder før og nu. (Молодые женщины раньше и сейчас). *Tidsskriftet Grønland*. Nr. 4, s. 134-139
- 2005 Bent Nielsen Introduktion - Tjukotka i fortid og nutid (Введение - Чукотка в прошлом и сейчас). I: Nielsen, Bent (red.): *Tjukotka i fortid og nutid*. Eskimologis Skriftserie nr. 18, København, s. 7-11.
- 2005 Bent Nielsen Eskimoiske fanger under skiftende regimer i Tjukotka (Эскимосские мор зверобой при перемене режимов). I: Nielsen, Bent (red.): *Tjukotka i fortid og nutid*. Eskimologis Skriftserie nr. 18, København, s. 107-134
- 2005 Bent Nielsen Tjukotka og dansk forskning. (Чукотка и датские исследования). *Tidsskriftet Grønland*, nr. 4, s. 131-133

- 2005 Bent Nielsen Unge eskimoer bosætter sig i bygderne (**Молодые эскимосы оседают в городах**). *Tidsskriftet Grønland*, nr. 4, s. 145-149
- 2005 Daria Morgounova Identities and Language in Transition: A Study of CSY Eskimos in Chukotka and CAY Eskimos in Alaska (**Самоидентификация и Язык в переходный период. Исследование чаплинских эскимоссов населения Чукотки и эскимосов Аляски**). In Lawrence Kaplan and Michelle Daveluy eds. *Resilience in the Arctic: Proceedings of the International PhD School for Studies of Arctic Societies IPSSAS 2005*, UAF Fairbanks, Alaska, United States, pp. 59-77
- 2005 Daria Morgounova De mulige sprog og sprogenes muligheder (**Возможные языки и варианты языка**). *Tidsskriftet Grønland*. Nr. 4, s. 140-144
- 2005 Daria Morgounova Sprogsituation og sprogudvikling på Tjukotka halvøen: Ligheder og forskelle med Alaska (**Языковая ситуация и языковые изменения на Чукотском полуострове. Сходства и различия с Аляской**). In: Bent Nielsen (ed.): *TJUKOTKA - i fortid og nutid. Ny dansk forskning vedrørende Tjukotka*. Eskimologis skriftserie nr. 18, Kbh., s. 135-147.
- 2005 Mette T. Jensen Eskimoiske kvinder - hverdagsliv i snævre rammer. (**Эскимосские женщины - повседневная жизнь в ограничениях**) I: Bent Nielsen (red.) *TJUKOTKA i fortid og nutid*. Eskimologis Skrifter nr. 18, Københavns Universitet, 2005, s. 148-161
- 2006 Nielsen & Morgounova 4. *Danske Tjukotka Ekspedition. Ekspeditionsrapport* (4. Датская Экспедиция. Экспедиционный отчет). Danske Tjukotka Ekspeditioner, København.
- 2006 Daria Morgounova Самобытность культуры и языка юпик-эскимосов Чукотки и острова Св. Лаврентия. In: *Proceedings of the International Conference Beringia - Bridge of Friendship*, Tomsk 2006, pp. 135-141 (for Russian) and pp. 330-337 (for English).
- 2007 Bent Nielsen 5. *Danske Tjukotka Ekspedition. Ekspeditionsrapport* (5. Датская Экспедиция. Экспедиционный отчет). Danske Tjukotka Ekspeditioner, København, pp. 42.
- 2007 Bent Nielsen "... for mig en Oplevelse, jeg næsten ikke tør tro paa." Knud Rasmussen i Tjukotka i 1924 - og i dag («... для меня опыт, в который мне трудно поверить». Кнуд Расмуссен на Чукотке в 1924 году и теперь). *Tidsskriftet Grønland*, nr. 5-6, s. 233-249.
- 2007 Bent Nielsen Post-Soviet structures, path-dependency and passivity in Chukotkan coastal villages. (**Пост советские структуры, путь зависимость и пассивность в береговых селах Чукотки**). I: *Études/Inuit/Studies*, 2007, 31(1-2), s. 163-181.
- 2007 Bent Nielsen Эскимосские морские зреробой Чукотки и смена попитических режимов в России. *Этнографическое Обозрение*, no. 6, pp.156-170.
- 2007 Daria Morgounova Language, identities, and ideologies of the Past and Present Chukotka, (**Язык, идентичности и идеологии прошлой и сегодняшней Чукотки**). *Études/Inuit/Studies* 31(1-2), pp. 183-200.
- 2008 Daria Morgounova Defining 'Eskimo', defining ethnic boundaries: Language Role and Linguistic outcome (**Определение «эскимосов», определение этнических границ: роль языка и лингвистический оследствия**). In: Frank Sejersen, Kirsten Thisted & Søren Thuesen (eds.) *The Urban Arctic: Proceedings of the International PhD School for Studies of Arctic Societies IPSSAS*, Copenhagen, pp. 85-93.
- 2010 Daria Morgounova Tværfaglighed som et grundvilkår (**Междисциплинарность как условие**). *Tidsskriftet Grønland*, nr. 4., s. 298-304.
- 2010 Daria Morgounova Den tredje Danske Tjukotka-ekspedition - Mit møde med Arktis (**Третья Датская Экспедиция на Чукотки. Моя встреча с**

- Арктикой). *Årbog for ToRS 2010*. Københavns Universitet, Humanistisk Fakultet, s. 47-53.
- 2011 Daria M. Schwalbe Eskimoisk i Fjernøsten (Эскимосы Дальневостока России). *E-journal Sprog-museet.dk*. (sprog-museet.dk /sprogpolitik/eskimoisk-i-fjernosten/, November.
- 2012 Nielsen & Schwalbe Tjukotka - velkendt og ukendt (Чукотка - известное и неизвестное). *Geografisk Orientering*, s. 450-461.
- 2012 Bent Nielsen "Nulevende" tatoveringer i Tjukotka («Новые» татуировки на Чукотке). *Slædesporet*, nr. 33, december.
- 2012 Daria M. Schwalbe Sprogideologier i brug: Et studie af Yupik sprog og sprogbrugen på Tjukotka halvøen (Языковые идеологии в пользовании: рассказ о языке юпик и его использовании на Чукотском полуострове). *Tidsskriftet Grønland*, nr. 2, s. 157-168.
- 2015 Daria M. Schwalbe Language Ideologies at Work: Economies of Yupik Language Maintenance and Loss (Языковые идеологии в употреблении: Экономика сохранения и потери языка юпик). *Sibirica*, vol. 14, no. 3, Winter 2015: pp. 1-27.
- 2017 Daria M. Schwalbe Sustaining linguistic continuity in the Beringia: Examining Language Shift and Comparing Ideas of Sustainability in Two Arctic Communities (Устойчивая передача языка в районе Берингово пролива. Исследование языкового сдвига и сравнение идей «языковой устойчивости» в двух селах Арктики). *The Canadian Journal of Anthropology*, vol. 59, issue 1, pp. 28-43.

Фильм и видео

- 2004 Ilja P. Artemov Охота и традиции, 4½ минуты
- 2004 Ilja P. Artemov Охота на моржа, 7½ минут
- 2005 Ilja P. Artemov Датская экспедиция на Чукотке, 23½ минуты
- 2012 Kira Jääskeleinen Тагикаки - Когда-то они были мор зверобоями, 55 минут
- 2013 Kira Jääskeleinen Последний охотник Сибири, 52/40 минут

Презентации и лекции

Помимо этого участники экспедиции провели и периодически проводят ряд лекций и презентаций на темы, затронутые экспедицией.

Датские Чукотские Экспедиции в средствах массовой информации:

В Российских СМИ

"Антропологи на Чукотке". *Полярник. Газета Провиденского района*. Nr. 14 (8272), 4.04.2003, с. 6-8

"Датские ученые изучают наших эскимосов. Их взгляд на нас". *Крайний Север*. 11.04.2003, с. 8, 13.

В Гренландских СМИ

"Tjukotka - hverdagsliv i snævre rammer". (Чукотка. Жизнь в сложных условиях). *ATUAGAGDLIUTIT*, 25.05.2004. <http://www.connexion-dte.dk/eksp/pdf/GrAvis.pdf>

В Датских СМИ

"Tjukotka: udvikling eller afvikling". (Чукотка: развитие или застой). *Polarfronten*. Dansk Polarcenter oktober 2003. Nr. 3, s. 6-7. <http://polarfronten.dk/wp-content/uploads/2012/08/PF033.pdf>

Датские Чукотские Экспедиции и Датских Арктический Институт

Арктический Институт является в первую очередь архивом, который регистрирует, сохраняет и представляет общественности датские действия в Арктике; в том числе документацию материалов после датских, арктических экспедиций. В 2006-м году Датские Чукотские Экспедиции заключили договор о сотрудничестве с Арктическим Институтом, по которому Арктический Институт обязуется хранить, регистрировать и делать доступным для общественности материал посредством сайта.

МАТЕРИАЛ СОБРАННЫЙ ДТЭ, ХРАНЯЩИЙСЯ В АРХИВЕ АРКТИЧЕСКОГО ИНСТИТУТА:

Цветные диапозитивы	са. 2.450	Дигитальные фотографии	са. 6.300
Видеозапись	са. 15 час.	Предметы/рисунки/карты	30 штук
Другие письменные материалы	8 коробок	Научные интервью	125

Упомянутый материал доступен через интернет, через сайт Арктического Института: www.arktiskinstitut.dk или посетив сам институт.

Информация

В 1998-2018 годах Датские Чукотские Экспедиции собрали обширный материал о коренных жителях Чукотки.

Распространение знаний является важной частью науки. Поэтому мы приглашаем всех заинтересованных обращаться за получением дополнительной информации о базе данных, научных результатах, архиве фотографий, видеозаписей и т.д.

По договору возможны доклады и лекции.



Danske Tjukotka Ekspeditioner

Danish Chukotka Expeditions ~ Датские Чукотские Экспедиции

Ruthsvej 3 st.

DK-2900 Hellerup, Danmark

www.connexion-dte.dk

eskibent@vivit.dk / (+45) 4142 5210